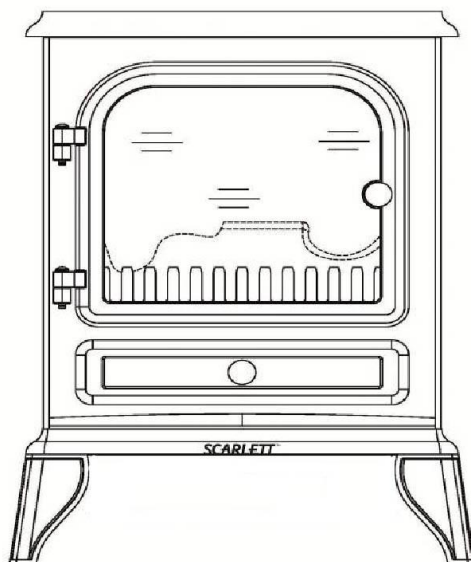


INSTRUCTION MANUAL РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

| | | |
|-----|--------------------------|----|
| GB | ELECTRIC FIREPLACE | 4 |
| RUS | КАМИН ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ..... | 5 |
| CZ | ELEKTRICKÝ KRB..... | 6 |
| BG | ЕЛЕКТРИЧЕСКА КАМИНА..... | 7 |
| UA | ЕЛЕКТРИЧНИЙ КАМІН | 8 |
| SCG | ЕЛЕКТРИЧНИ КАМИН..... | 9 |
| EST | ELEKTRIKAMIN..... | 10 |
| LV | ELEKTRISKAIS KAMĪNS..... | 11 |
| LT | ELEKTRINIS ŽIDINYS..... | 12 |
| H | VILLAMOS KANDALLÓ..... | 13 |
| KZ | ЭЛЕКТР КАМИН | 14 |
| SL | ELEKTRICKY KRB..... | 15 |



АЯ46



010

GB DESCRIPTION

1. Decorative Fireplace
2. Control Panel
3. Flame Regulator
4. On/Off Button
5. Power level switches
6. Temperature regulators

CZ POPIS

1. Dekorativní krb
2. Ovládací panel
3. Regulátor plamene
4. Tlačítko napájení
5. Regulátor topného výkonu
6. Regulátor teploty

UA ОПИС

1. Декоративний камін
2. Панель управління
3. Регулятор полум'я
4. Кнопка увімкнення
5. Регулятори потужності
6. Регулятор температури

EST KIRJELDUS

1. Dekoratiivkamin
2. Kontrollpaneel
3. Leegi regulaator
4. Sisse/Välja lülitid
5. Võimsustaseme lülitid
6. Temperatuuri regulaatorid

LT APRAŠYMAS

1. Dekoratyvinis židinys
2. Valdymo pultas
3. Liepsnos reguliatorius
4. Įjungimo mygtukas
5. Galios reguliatorius
6. Temperatūros reguliatorius

KZ СИПАТТАМА

1. Безендіргіш камин
2. Басқару панелі
3. Жалынды реттеу тетігі
4. Іске қосу түймешігі
5. Қуаттылықты реттеу тетіктері
6. Температураны реттеу тетігі

RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ

1. Декоративный камин
2. Панель управления
3. Регулятор пламени
4. Кнопка включения
5. Регуляторы мощности
6. Регулятор температуры.

BG ОПИСАНИЕ

1. Декоративна камина
2. Панела за управление
3. Регулятор на пламя
4. Бутон за включване
5. Регулятори на мощността
6. Регулятор на температурата

SCG ОПИС

1. Декоративни камин
2. Контролна плоча
3. Регулятор пламена
4. Дугме укљ/искљ.
5. Прекидачи за подешавање јачине
6. Регулятори температуре

LV APRAKSTS

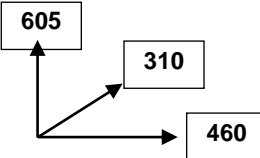
1. Dekorātvais kamīns
2. Vadības panelis
3. Liesmas regulators
4. Ieslēgšanas poga
5. Jaudas regulators
6. Temperatūras regulators

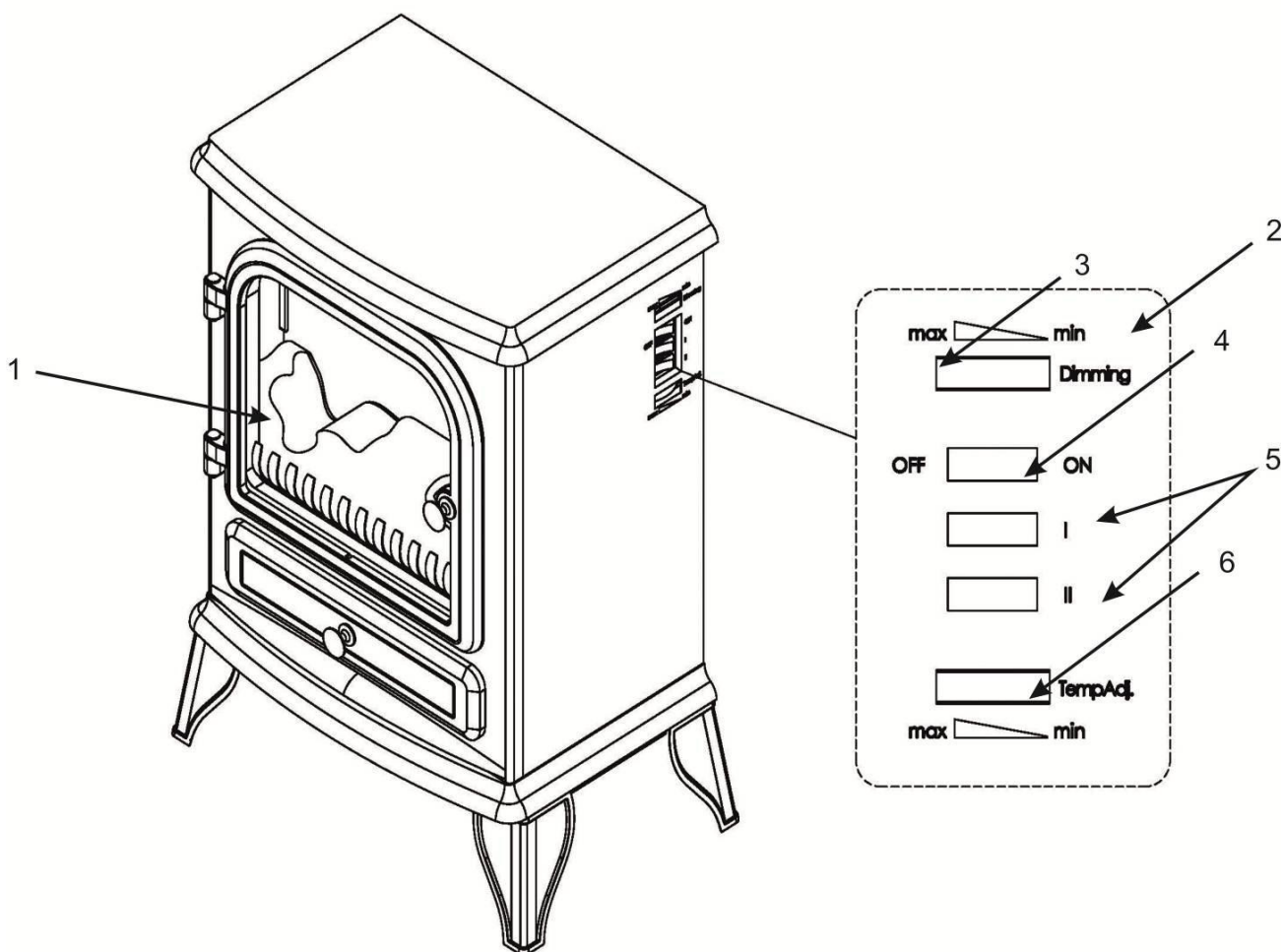
H LEÍRÁS

1. Dekoratív kandalló
2. Vezérlőpad
3. Láng-szabályozó
4. Főkapcsoló
5. Erősség-szabályozó
6. Hőmérséklet-szabályozó

SL STAVBA VÝROBKU

1. Dekorativny krb
2. Ovládací panel
3. Ovládanie plameňa
4. Zapínač
5. Regulátory výkonu
6. Regulátor teploty

| | | | |
|--------------------|-------------------|-----------------|---|
| ~ 220-240V / 50 Hz | 1800 W 1800 BT | 11.0 / 11.14 kg | <div style="text-align: right;">mm</div>  |
|--------------------|-------------------|-----------------|---|



RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно прочитайте Руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочного материала.
- Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке и причинить вред пользователю.
- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики, указанные на изделии, параметрам электросети.
- Использовать только в бытовых целях в соответствии с данным Руководством по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не использовать вне помещений.
- Всегда отключайте устройство от электросети перед очисткой, или если Вы его не используете.
- Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте прибор и шнур питания в воду или другие жидкости. Если это произошло, НЕ БЕРИТЕСЬ за изделие, немедленно отключите его от электросети и обратитесь в Сервисный центр для проверки.
- Не использовать устройство в непосредственной близости от ванны, душа или плавательного бассейна.
- Не располагайте прибор вблизи источников тепла.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должен производить изготовитель или уполномоченный им сервисный центр, или аналогичный квалифицированный персонал
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. При возникновении неполадок обращайтесь в ближайший Сервисный центр.
- Следите, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- Не тяните за шнур питания, не перекручивайте и не наматывайте его вокруг устройства.
- Избегайте контакта с движущимися частями прибора. Не просовывайте карандаши или другие предметы через защитную решетку работающего устройства.
- Во избежание поражения электрическим током не включайте прибор влажными руками.
- При неполадках или для замены принадлежностей обращайтесь только в сервисный центр.
- Не ставьте прибор ближе 0,9 м от легковоспламеняющихся или деформирующихся от воздействия температуры предметов и веществ.
- Не устанавливайте тепловентилятор в непосредственной близости от электрических розеток.
- В случае перегрева прибора встроенная защитная система автоматически отключает его.
- Если пламя электрического камина перестало работать, необходимо заменить светодиодные лампочки. Для замены лампочек обращайтесь в сервисные центры.

ВНИМАНИЕ!



- Во избежание перегрева тепловентилятор не накрывать.
- Не пользуйтесь тепловентилятором в помещениях с площадью менее 4 м².
- Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0°C, перед включением его следует выдержать в комнатных условиях не менее 2 часов.
- Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.

РАБОТА

- Перед включением прибора установите регулятор температуры и пламени в минимальное положение.
- Подключите прибор к электросети.
- Переведите выключатель в положение «ON». Прибор готов к работе.
- Установите переключатели мощности в одно из положений:
 - I/II – тёплый воздух;
 - I+II – горячий воздух.
- С помощью регулятора температуры вы можете установить необходимую температуру нагрева.
- Чтобы увеличить или уменьшить яркость эффекта пламени, используйте регулятор пламени.
- Чтобы выключить электрический камин переведите выключатель в положение «OFF».

ВНИМАНИЕ:

- Во избежание утечек тепла помещение следует держать закрытым, иначе оно не прогреется.

ОЧИСТКА И УХОД

- Регулярно очищайте электрический камин снаружи, поскольку скапливающаяся грязь снижает эффективность его работы.
- Обязательно отключайте прибор от электросети перед очисткой и давайте ему остыть.
- Протрите тепловентилятор снаружи мягкой влажной тканью.
- Не применяйте абразивные чистящие средства, бензин, растворители и другие агрессивные химические вещества.

ХРАНЕНИЕ

- Выполните требования пункта ОЧИСТКА И УХОД
- Храните изделие в сухом прохладном месте.

CZ NÁVOD K POUŽITÍ

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Pečlivě si tento Návod k použití přečtěte a uschovejte jej jako informační příručku.
- Nesprávné manipulace se spotřebičem mohou vést k jeho poruchám anebo způsobit škodu na majetku uživatele.
- Před prvním připojením zkontrolujte, zda technické charakteristiky uvedené na výrobku odpovídají parametrům elektrické sítě.
- Používejte pouze v domácnosti v souladu s Návodem k použití. Spotřebič není určen pro průmyslové účely.
- Používejte spotřebič pouze ve vnitřních prostorách.
- Vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky před čištěním a v případě, že elektrický přístroj nepoužíváte.
- Pro zamezení úrazu elektrickým proudem a požáru neponořujte přístroj do vody nebo jiných tekutin. Stane-li se takto, NESÁHEJTE na spotřebič, okamžitě jej odpojte od elektrické sítě a obraťte se na Servisní středisko pro kontrolu.
- Spotřebič není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, mentálními schopnostmi nebo smysly, nebo osobami, které nemají zkušenosti nebo znalosti, pokud se nenacházejí pod dohledem nebo nejsou instruováni o použití spotřebiče osobou, zodpovědnou za jejich bezpečnost.
- Děti musí být pod dohledem pro zabránění her se spotřebičem.
- Při poškození přívodní šňůry její výměnu, pro zamezení nebezpečí, musí provádět výrobce nebo jim zplnomocněné servisní středisko, nebo obdobný kvalifikovaný personál.
- Nepoužívejte přístroj v blízkosti vany, sprchy nebo bazénu.
- Nestavte spotřebič blízko zdrojů tepla.
- Nedovolujte, aby si děti hrály se spotřebičem.
- Nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Nepoužívejte spotřebič s poškozeným napájecím kabelem.
- Nesmíte sami provádět jakékoliv opravy přístroje. Pokud je to nutno, obraťte se na nejbližší servisní středisko.
- Dávejte pozor a chraňte síťový kabel před ostrými hranami a horkem.
- Netáhněte za napájecí kabel, nepřekrucujte jej a neotáčejte kolem tělesa spotřebiče.
- Vyhybejte se kontaktů s pohyblivými částmi přístroje. Nestrekejte tužky ani jiné předměty skrz ochrannou mřížku ventilátoru za provozu.
- Pro zamezení úrazu elektrickým proudem nezapínejte přístroj vlhkýma rukama.
- V případě jakéhokoliv poškození nebo pro náhradní součástky se obračejte výhradně na servisní střediska.
- Nestavte přístroj vedle vznětlivých předmětů a vedle předmětů, které se snadno deformují vlivem teploty. Minimální vzdálenost musí být 0,9 m.
- Nestavte ventilátor vedle elektrických zásuvek.
- V případě přehřátí integrovaný ochranný systém automaticky vypne přístroj.
- Pokud plamen v elektrickém krbu přestal fungovat, musíte vyměnit LED žárovku. Pro výměnu žárovky obraťte se na servisní středisko.

VAROVÁNÍ:

- Za provozu ničím nezakrývejte přístroj.
- Nepoužívejte ventilátoru v místnostech o rozloze méně než 4 m².
- Pokud byl výrobek určitou dobu při teplotách pod 0° C, před zapnutím ho nechejte při pokojové teplotě po dobu nejméně 2 hodiny.
- Výrobce si vyhrazuje právo bez dodatečného oznámení provádět menší změny na konstrukci výrobku, které značně neovlivní bezpečnost jeho používání, provozuschopnost ani funkčnost.

PROVOZ

- Před zapnutím přístroje nastavte termostat a plamen na minimum.
- Připojte přístroj k elektrické síti.
- Nastavte vypínač do polohy «ON». Přístroj je připraven k provozu.
- Nastavte přepínač výkonu do jedné z poloh:
 - I/II – teplý vzduch;
 - I+II – horký vzduch.
- Pomocí termostatu můžete nastavit požadovanou teplotu pro vytápění.
- Pro zvýšení nebo snížení jasů plamene používejte regulátor plamene.
- Pro vypnutí elektrického krbu přepněte vypínač do polohy «OFF».

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Pravidelně čistěte radiátor zvenku, protože špína snižuje účinnost jeho provozu.
- Před čištěním překontrolujte, zda je spotřebič odpojen od elektrické sítě a úplně vychladl.
- Otřete ventilátor zvenku vlhkým jemným hadrem.
- Nepoužívejte brusné čisticí prostředky, benzín, rozpouštědla nebo jiné útočné chemikálie.

SKLADOVÁNÍ

- Splňte pokyny části ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA.